

رقم القضية:

**نموذج الإخطار بالحقوق والتنازل عنها والإقرار بالذنب**

التعليمات: أملأ هذا النموذج إذا رغبت في الإقرار بالذنب أو بعدم الاعتراض على التهمة (الاتهام) الموجهة إليك. ضع الأحرف الأولى من اسمك في المربعات على يمين كل بند إذا كنت تفهم تماماً وتتوافق على البيان المقابل. إذا كانت لديك أي أسئلة حول الحقوق التي تتنازل عنها أو التبعات المحتملة للإدانة، فاستشر محاميك أو القاضي.

**الحقوق الدستورية والتنازل عنها**

- 1.** الحق في الاستعانة بمحامٍ: أفهم أن لدى الحق في أن يمثلني محامٌ طوال إجراءات المحاكمة. إذا كنت لا تستطيع تحمل تكاليف توكييل محامٍ، فستعين لي المحكمة محامياً ليمثلني على نفقه الدولة. أفهم أن التخلٰ عن هذا الحق محفوف بالمخاطر والسلبيات، وأنه من غير الحكمة تمثيل النفس.
  
- 1.1.** أتنازل عن حقي في توكييل محامٍ، وأختار أن أمثل نفسي. (لا ينطبق ذلك إذا كنت ممثلاً بمحامٍ).
  
- 2.** الحق في محاكمة أمام هيئة ملحوظين: أفهم أن لدى الحق في محاكمة سريعة وعلنية أمام هيئة ملحوظين. خلال المحاكمة، سفترض براءتي. ولا يمكن إدانتي ما لم يقنع 12 ملحاً ملحوظاً بما لا يدع مجالاً للشك المعقول.
  
- 2.1.** أتنازل عن الحق في محاكمة أمام هيئة ملحوظين.
  
- 3.** الحق في مواجهة الشهود: أفهم أن لدى الحق في مواجهة جميع الشهود الذين يشهدون ضدي واستجوابهم.
  
- 3.1.** أتنازل عن حقي في مواجهة الشهود واستجوابهم.
  
- 4.** الحق في عدم تجريم الذات: أتفهم أن لدى الحق في التزام الصمت وعدم تجريم نفسي، ولكن عند الإقرار بالذنب أو عدم الاعتراض، أو الإقرار بإدانات سابقة أو انتهاكات المراقبة، فإنني بذلك أدين نفسي.
  
- 4.1.** أتنازل عن الحق في عدم تجريم الذات.
  
- 5.** الحق في تقديم الأدلة: أتفهم أن لدى الحق في تقديم أدلة للدفاع عن نفسي في المحاكمة، وأن أطلب من المحكمة إصدار استدعاءات لإحضار الشهود أو الأدلة الداعمة لموقفي.
  
- 5.1.** أتنازل عن حقي في تقديم الأدلة للدفاع عن نفسي.
  
- 6.** (إذا انطبق ذلك) أتنازل عن حقي في أن يتم الحكم عليّ والتعامل معني بموجب الاقتراح 36.
  
- 7.** حق الاستئناف: أتنازل عن حقي في استئناف هذه الإدانة، ويشمل ذلك استئناف رفض أي طلبات مقدمة قبل المحاكمة.
  
- 8.** الإدانات السابقة وتشديد العقوبة وانتهاكات فترة المراقبة: (إذا انطبق ذلك) أفهم أن لدى جميع الحقوق المذكورة أعلاه فيما يتعلق بجميع التهم الموجهة إلى، بما في ذلك أي إدانات سابقة وانتهاكات لشروط المراقبة الموجهة ضدي. ومع ذلك، ليس لدى الحق في المحاكمة أمام هيئة ملحوظين بشأن تهمة انتهاك شروط المراقبة، ولكن لدى الحق في عقد جلسة استماع أمام القاضي.

**الإقرار**

9

9. أفهم أنني أقر بالذنب أو أقبل التهم دون مناقشتها وأعترف بالجرائم التالية والإدانات السابقة وادعاءات العقوبة الخاصة، مع العقوبة القصوى الموضحة أدناه. وعليه، أقر  بالذنب وأقبل هذه التهم والادعاءات دون مناقشة. (استخدم الصفحة 3 إذا احتجت إلى مساحة إضافية)

البند	التهمة	الإدانات/الادعاءات السابقة	العقوبة القصوى – الحبس/الغرامات

10

10. أفهم أنني مُتهم أيضًا بانتهاك فترة المراقبة في القضية (قضايا) رقم: \_\_\_\_\_ وأعترف بالقيام بانتهاك (انتهاكات) فترة المراقبة طوعية وبمحض إرادتي. (استخدم الصفحة 3 إذا احتجت إلى مساحة إضافية)

**تبعات الإقرار**

11

11. أفهم أنني سألتقي العقوبة التالية: (استخدم الصفحة 3 إذا احتجت إلى مساحة إضافية)

المراقبة:

سجن المقاطعة:

الغرامات:

التعويضات:

الاستشارات والدورات والبرامج:

أوامر المحامية:

العمل النطوعي:

تعليق رخصة القيادة أو سحبها أو فرض قيود عليها:

برنامج القيادة تحت تأثير الكحوليات:

عاقب أخرى:

لم تقدم لي أي وعود أخرى.

12

12. أفهم أنني إذا لم أكن مواطنًا أمريكيًّا، فقد تؤدي هذه الإدانة إلى ترحيلٍ، أو منع دخولي إلى الولايات المتحدة، أو رفض منحي الجنسية الأمريكية.

13

13. أفهم أن تقديم إقرار في هذه القضية قد يكون سببًا لإلغاء المراقبة أو الإفراج المشروط للذين صدرت بحقهم سابقاً في أي قضية (قضايا) أخرى.

14

14. أفهم أن الإدانة الناتجة عن هذا الإقرار يمكن استخدامها لزيادة التهم وتشديد العقوبات في قضايا مستقبلية.

15

15. أفهم أنه لا يجوز لي استلام أي أسلحة نارية أو شرائها أو امتلاكها أو حيازتها لمدة 10 سنوات. إذا كنت أمتلك أو أحوز سلاحًا ناريًا حالياً، يجب على نقل ملكيته أو التخلص منه خلال 30 يومًا. قد يؤدي عدم الامتثال لهذا البند إلى فرض غرامة أو الحبس في سجن المقاطعة أو سجن الولاية، أو كليهما معاً.

16

16. ناقشت التهمة (التهم) الموجهة إليّ والواقع ووسائل الدفاع المحتملة مع محامي.

17

17. أتفق على أن المحكمة لها الحق في فرض التعويضات القانونية عن أي تهم تم إسقاطها بموجب الإقرار بالذنب هذا.

18

18. أفهم أنه يحق تحديد العقوبة لي بعد مرور فترة لا تقل عن 6 ساعات ولا تزيد عن 5 أيام من تاريخ الإقرار. أتنازل عن هذا الحق وأتفق على النطق بالحكم فوراً.

19

19. أفهم أن لدى الحق في الإدلاء بالإقرار أمام القاضي وأن يصدر الحكم ضدي. أتنازل عن هذا الحق وأتفق على تقديم الإقرار وتلقي الحكم بواسطة المفوض أو القاضي المؤقت التالي اسمه: \_\_\_\_\_

صفحة إضافية

9. متابعة لما ورد في الصفحة 2

العقوبة القصوى – الحبس/الغرامات	الإدانات/الادعاءات السابقة	التهمة	البند

لقد وقعت شخصياً بالأحرف الأولى في جميع الخانات أعلاه  
وأفهم جميع بنود الحقوق والتابعات

## اسمي الحقيقي والصحيح: (أيرجي الكتابة بأحرف واضحة)

## **التاريخ:**

(توقيع المُدّعى عليه)

#### التنازل والإقرار أثناء غيابي (إذا انتهى)

- أ. أنتازل صراحة عن حق في الإلقاء بقراره بنفسه. أنتازل عن حق في التوادع شخصياً عند صدور الحكم. أنتازل عن حق في مخاطبة المحكمة شخصياً لتخفيض أي حكم قد يصدر ضدي.

ب. أفرض بموجب هذا محامي، دون مناقشتها في غيابه. كما أن محامي يخول ويعينه بالتنازل عن المدة المحددة لاصدار الحكم، ونقل الحكم، بما في ذلك المراقبة، بناءً على عدم حضوري.

التاريخ

(توقيع المدعى عليه)

بيان المحامي

أنا المحامي الموكل للدعى عليه. لقد راجعت هذا النموذج مع موکلي، وشرحـت حقوقـه، وأجبـت عن جـمـيع أسـئـلة المـعـلـقـة بـهـذا الإـقـارـارـ. لـقد نـاقـشـت وـقـائـع هـذه التـصـيـيـة مـعـ موـكـلـيـ، بماـ فـي ذـاك عـنـاصـر المـخـالـفـاتـ (المـخـالـفـاتـ) المـوجـهـةـ إـلـيـهـ وأـي دـفـاعـاتـ مـحـتمـلـةـ وـتـبـاعـاتـ الإـقـارـارـ بـالـذـنبـ أوـ قـبـولـهـمـ دونـ مـنـاقـشـتهـ، وـيشـملـ ذـاك تـبـاعـاتـ الـهـجـرـةـ إـذـاـ انـطـقـتـ. أـوـيدـ قـرـارـ موـكـلـيـ، بـالـتـازـلـ عـنـ حـقـوقـهـ وـتـقـيـيمـ هـذـا الإـقـارـارـ، وـأـعـنـقـدـ أـنـهـ يـتـازـلـ عـنـ وـعـيـ، وـفـهـمـ كـامـلـ وـطـوـاعـيـةـ.

التاريخ:

(توقيع المحامي)

## إقرار المترجم الفوري (إذا انتطبق)

**اللغة:**  غير ذلك **(يرجى التحديد):** **الإسبانية**  **أنا،** **(ضع علامة إذا اطبق ذلك)**  **وكيل المرفقات الأخرى بشكل صحيح، للمدعي عليه باللغة الموضحة أدناه.** كتب المدعي عليه أحرفه الأولى ووّقّع على النموذج (النماذج).

## التاريخ:

(توقيع المترجم الفوري)

قرار المحكمة وأمرها

بعد أن راجعت المحكمة هذا النموذج وأي مرفقات، ووجهت أسلة للمدعي عليه بشأن حقوقه الدستورية وإقراره بالإدانة (الإدانات) السابقة، وتشديد العقوبة وانتهاك (انتهاكات) المراقبة، إن وجدت، تستنتاج المحكمة أن المدعي عليه قد تنازل عن حقوقه الدستورية عن وعي وفهم كامل. تستنتاج المحكمة أن إقرار (قرارات) المدعي عليه واعتراضه (اعتراضاته) قد تمت طواعية وبمحض إرادته مع فهم طبيعة هذه الإقرارات وتبعتها، وأن هناك أساساً واقعياً يدعم هذا الإقرار (الإقرارات). وتقبل المحكمة إقرار (إقرارات) المدعي عليه، واعتراضه بالإدانة (الإدانات) السابقة، وتشديد العقوبة، وانتهاك (انتهاكات) المراقبة، إن وجدت، وتأمر بإدراجها في السجلات وإرفاق هذا النموذج في ملف القضية المذكورة أعلاه.

## التاريخ:

توقيع:  قاضي المحكمة العليا  قاضي المؤقت  المفوض القضائي